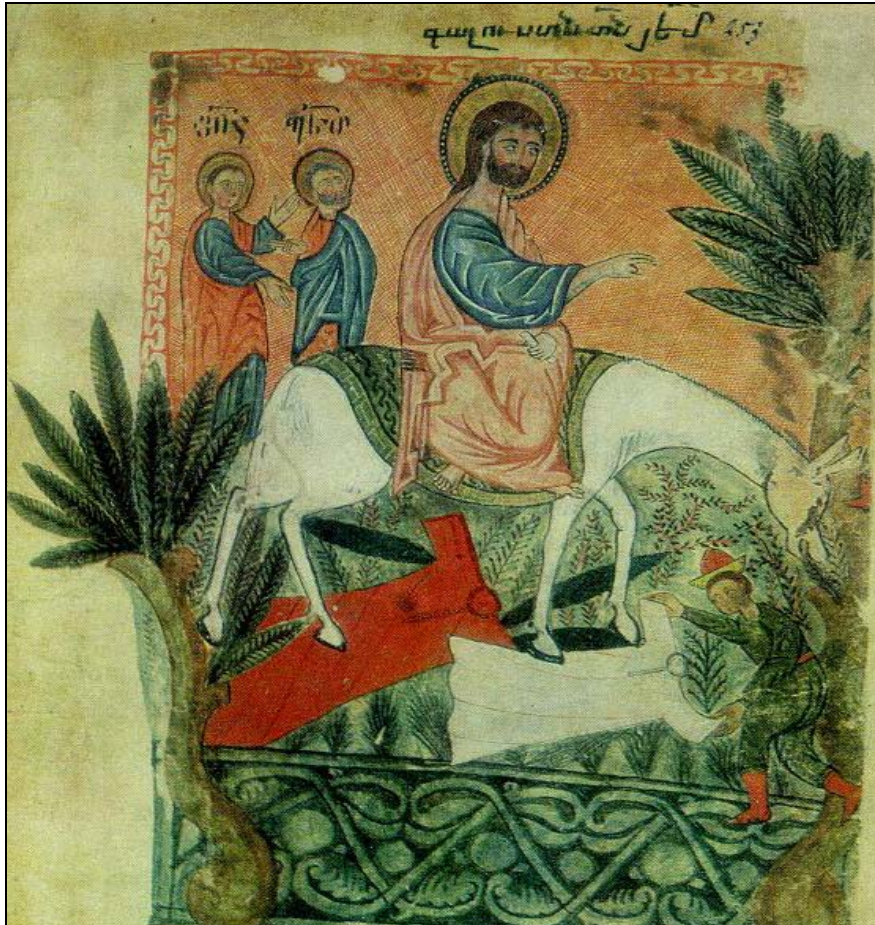


ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ

(DZAGHGAZART)

PALM SUNDAY

FEAST OF THE ENTRANCE OF
JESUS CHRIST OUR LORD INTO JERUSALEM
DAY ONE OF GREAT AND HOLY WEEK
SUNDAY APRIL 5, 2009



Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church
H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate

The Armenian Apostolic Church Family Welcomes you!

Welcome to you, to all the family and to all your friends and neighbors. **W**elcome to the Armenian Church, a House of prayer and holiness for all peoples.

Welcome to the beauty of the Holiness and the biblical and the historical vision of heavenly worship. **W**elcome to our ongoing Song of Faith and of Love and of Hope and almost two thousand years of uninterrupted Christian witness and service.

And because, in the first century, ca. 34 & 76 AD, the Armenian church was founded by the saints Bartholomew and Thaddeus, two of the original Apostles of Christ, and because ca. 285-301 AD Armenia was established as the “First Christian Nation,” we have a spiritual treasure and can celebrate, proclaim and share the grace of renewal and resurrection in Christ!

Come and stay with us in that eternal celebration of the Mystery that is God and the Gospel Good News of God’s love and grace; given by God and Jesus Christ and the Holy Spirit to the Holy Apostles and to the Church.

Acknowledgements: COVER, Jesus Entry Inot Jerusalem, : ARMENIAN LINE DRAWING: “The Dwelling of Presnence of the Lord and Armenian House of Worship, Clip Art: Eastern Christian clipart. Scriptural Texts: (Armenian classical version with Today’s English Version, ABS). Armenian Scriptural Text: “The Sunday Scriptures in contemporary Armenian,” The Holy See of Cilicia. Armenian Liturgical Texts translations: (Apcar, Conybear, Isaacs, Jacobs, Lelegian, Nersoyan)

ORDER OF WORSHIP

THE HEAVENLY LITURGY

Celebrating the mystery of life in union with God.

JESUS CHRIST THE ETERNAL WORD OF GOD

High Priest and Liturgist-Shepherd and King-Prophet and
Teacher

Սուրբ Պատարագ

SOORP BADARAK

HOLY BADARAK

ORDER OF THE MYSTERY OF THE HOLY BADARAK

“Let us celebrate the Feast” 1 Cor. 5:2-“You have come to Mont Zion and to the city of the living God, the Heavenly Jerusalem...” Hebrews 12:23—24.-Through Jesus...let us continually offer up to God the sacrifice of praise,...and never forget to show kindness and to share what you have with others; for such are the sacrifices which God approves” .And do all in Love. Hb. 13:15– 16

“Let us offer to God acceptable worship, with reverence and awe...Hb. 12:28 –29;“Let things be done decently and in order 1 Cor 14:40.

PREPARATION

Come to the Feast, all things are ready. Mt 22:1-14.

Preparing to celebrate in love, Spirit and Truth Jn 4:24

ORDER OF CENSING AND PROCESSION

“Prayer set before you as incense”

Psalm 141:2; 2 Cor 2:15 . Rev 5:8 &8:4 Macabees 13:47; ,Sirach 39:14

JASHOU-LITURGY OF THE WORD

Celebrating A Feast of Holy Scripture

Jn 6:63; John 5:24; Ezk 2:1-3:3; Rv. 3:20-22.

GREAT PRAYER OF THE HOLY BADARAK

“Give thanks to the Lord because the Lord is good; The Lords love is eternal.....Let them offer thanks to the Lord, ...Let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, And proclaim God’s wonderful work with joy. Psalm 107:1 & 21-22; 1Cor 5:7 & 8, Ps 107 :1 & 21-22; Hb 13:15; 1 Pet 2:5; Ps 116:13 & 17

HOLY COMMUNION 11:05

BLESSING AND DEPARTURE

Be blessed by the grace of the Holy Spirit

And the peace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Amen

PRAYERS FOR THE DEPARTED UPON REQUEST

ORDER OF WORSHIP
THE HEAVENLY LITURGY
JESUS CHRIST THE ETERNAL WORD OF GOD
*High Priest and Liturgist-
Shepherd and King-Prophet and Teacher*



HOLY BADARAK

Proclaiming and celebrating the mystery of God's love and the new covenant and the new spiritual sacrifice of thanksgiving and of praise before the Holy Table of the Lord at the Feast in the Kingdom of God.

LITURGY OF PREPARATION

MEDITATION MELODY

DAY OF PALMS AND FLOWERS

There the children of the Hebrews sing the song of the cherubim; and the company of the gentiles join in the feast of the celestials. A field adorned with roses red and bedecked with verdant leaves. It resounds with the music: Hosanna, blessed is he that cometh.

CONTEMPLATIVE ODE

FOR THE SUNDAY OF PALMS AND FLOWERS

This day the creatures leap for joy, they bless the Lord and rejoice. Heaven and earth in company dance and clap their hands. This day on Mount Sion the nard has spread its fragrance; The Rose is aglow with diverse hues, in crimson red and in violet.

ENTRANCE HYMN

Rejoice, O Jerusalem, and adorn thy bridal-chamber, O Sion, for behold thy king Christ, seated on the new colt, showeth meekness and cometh to enter into thy chamber. And we cry aloud: Hosanna, blessed is he that cometh in the name of the Lord, who hath great mercy.

Acknowledgements: Cover: "Jesus entry in Jerusalem", Armenian Miniature from 1297 AD Gospel of Synuik (Monastery of the first century burial place of Saint Bartholomew the Holy Apostle of Christ, OS); Scriptural texts: (Armenian classical version with Today's English Version, ABS). Armenian Liturgical texts translations: (Apcar, Conybear, Isaacs, Jacobs, Nersoyan)

JASHOU

Celebrating a Spiritual Feast of Holy Scripture
TODAY'S LITURGY OF THE WORD

FIRST JASHOU PSALM

Psalm 93, 1-5
THE LORD IS KING

Our LORD, you are King! Majesty and power are your royal robes. You put the world in place, and it will never be moved, You have always ruled, and you are eternal. The ocean is roaring, LORD! The sea is pounding hard., Its mighty waves are majestic, but you are more majestic, and you rule over all. Your decisions are firm, and your temple will always be beautiful and holy.

JASHOU HYMN Mode VIII

The eternal Word of the Father, that doth rest on the cherubim, was this day seated on the new colt; blessed is the prince that cometh, the invincible king.

The Son, that was before all ages and doth sit upon the four-faced creatures, this day was glorified by old men and by children; blessed is the prince that cometh, the invincible king. Come, ye new people, together with the multitude of the heavenly hosts, let us glorify him with a resounding hymn in sweet voices, saying: blessed is the prince that cometh, the invincible king.

MIDDLE JASHOU PSALM

(Psalm 98, 8-9 and 1)
O SING TO THE LORD A NEW SONG

The mountains will rejoice, for he has come to judge the earth. He will judge the world with righteousness, and peoples with uprightness. O sing to the LORD a new song, for the LORD did marvelous things. His right hand and his holy arm saved for him.

The LORD made known his salvation; he revealed his righteousness before the nations.

He remembered his steadfast love to Jakob and his truth to the house of Israel. All the ends of the earth saw the salvation of our GOD.

Make a joyful noise to the LORD, all the earth; sing and rejoice and make music.

Make music to the LORD with the lyre, with the lyre and the sound of a psalm. With metal trumpets and the sound of a horn trumpet make a joyful noise before the King the LORD.

Let the sea shake, and all that fills it; the world and those who live in it.

The mountains will rejoice, for he has come to judge the earth.

He will judge the world with righteousness, and peoples with uprightness.

OLD TESTAMENT

THIS COURSE IS FROM THE SONG OF SONGS

1:2-5, and 1:7 and 1:10-12, and 2:3

THE VERY INTIMATE LOVE BETWEEN GOD AND THE CHURCH THE PEOPLE OF GOD

THE CHURCH SPEAKS

Kiss me tenderly! Your love is better than wine, And you smell so sweet.
All the young women adore you; the very mention of your name is like
spreading perfume.

Hurry, my king! Let's hurry.

Take me to your home. We are happy for you! And we praise your love
even more than wine. Young women of Jerusalem, it is only right that you
should adore him. My skin is dark And beautiful, like a tent in the desert or
like Solomon's curtains. I'm not one of those women who shamelessly
follow after shepherds. My darling, I love you! Where do you feed your
sheep and let them rest at noon?

GOD SPEAKS

Earrings add to your beauty, and you wear a necklace of precious stones.
Let's make you some jewelry of gold, woven with silver.

THE CHURCH SPEAKS

My king, while you were on your couch, my love was a magic charm.
And you, my love, are an apple tree among trees of the forest . Your shade
brought me pleasure; your fruit was sweet.

THIS COURSE IS FROM THE PROPHET ZECHARIAH 9:9-15

THE LORD TELLS ABOUT THE COMING KING

Everyone in Jerusalem, celebrate and shout! Your king has won a victory,
and he is coming to you. He is humble and rides on a donkey; he comes on
the colt of a donkey.

I, the LORD, will take away war chariots and horse from Israel and
Jerusalem. From Israel and Jerusalem. Bows that were made for battle will
be broken. I will bring peace to nations and your king will rule from sea to
sea. His kingdom will reach from the Euphrates River across the earth.

THE LORD PROMISES TO RESCUE CAPTIVES

When I made a sacred agreement with you, my people. We sealed it with
blood. Now some of you are captives in waterless pits, but I will come to
your rescue.

and offer you hope. Return to your fortress, because today I will
reward you with twice what you had.

I will use Judah as my bow and Israel as my arrow. I will take the people
of Zion as my sword and attack the Greeks.

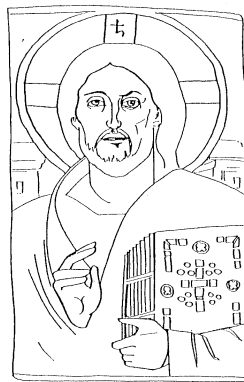
COURSE FROM THE PROPHET ZECHARIAH continued

THE LORD WILL PROTECT HIS PEOPLE

Like a cloud, the LORD GOD will appear over his people, and his arrows will flash like lightning. GOD will sound his trumpet and attack in a whirlwind from the south.

The LORD All-Powerful will protect his people, and they will trample down the sharpshooters and their slingshots. They will drink and get rowdy; they will be as full as a bowl at the time of sacrifice.

NEW TESTAMENT



THIS COURSE IS FROM THE LETTER TO THE PHILIPPIANS FROM THE APOSTLE PAUL

Philippians 4:4-7

PAUL ENCOURAGES THE LORD'S FOLLOWERS

Always be glad because of the LORD! I will say it again: Be glad!
Always be gentle with others. The Lord will soon be here.
Don't worry about anything, but pray about everything. With thankful hearts offer up your prayers and request to GOD. Then, because you belong to Christ Jesus, GOD will bless you with the peace that no one can completely understand And this peace will control the way you think and you feel.

ALLELUIA PSALM 118, 27

THE LORD IS ALWAYS MERCIFUL

Alleluia Alleluia

Our Lord God has appeared unto us;
keep a joyful feast even unto the corners of the altar.

Alleluia

GOSPEL OF JESUS CHRIST
ACCORDING TO MATTHEW 20:29-21:17

Jesus Heals Two Blind Men

29 Jesus was followed by a large crowd as he and his disciples were leaving Jericho. 30 Two blind men were sitting beside the road. And when they heard that Jesus was coming their way, they shouted, "Lord and Son of David, ^[f] have pity on us!" 31 The crowd told them to be quiet, but they shouted even louder, "Lord and Son of David, have pity on us!" 32 When Jesus heard them, he stopped and asked, "What do you want me to do for you?" 33 They answered, "Lord, we want to see!" 34 Jesus felt sorry for them and touched their eyes. Right away they could see, and they became his followers.

Jesus Enters Jerusalem

When Jesus and his disciples came near Jerusalem, he went to Bethphage on the Mount of Olives and sent two of them on ahead. 2 He told them, "Go into the next village, where you will at once find a donkey and her colt. Untie the two donkeys and bring them to me. 3 If anyone asks why you are doing that, just say, 'The Lord ^[a] needs them.' Right away he will let you have the donkeys." 4 So God's promise came true, just as the prophet had said, "Announce to the people of Jerusalem: Your king is coming to you! 5 He is humble and rides on a donkey. He comes on the colt of a "donkey"

6 The disciples left and did what Jesus had told them to do. 7 They brought the donkey and its colt and laid some clothes on their backs. Then Jesus got on. 8 Many people spread clothes in the road, while others put down branches ^[b] which they had cut from trees. 9 Some people walked ahead of Jesus and others followed behind. They were all shouting, "Hooray ^[c] for the Son of David! ^[d] God bless the one who comes in the name of the Lord. Hooray for God in heaven above!" 10 When Jesus came to Jerusalem, everyone in the city was excited and asked, "Who can this be?" 11 The crowd answered, "This is Jesus, the prophet from Nazareth in Galilee."

ԵՐԳ ԵՐԳՈՑ ԳԻՐՔԷՆ

(1.1-2.3)

ՀԱՐՍՐ*.

- 1 Համբուրէ՛ գիս, համբուրէ՛ գիս շրթներովդ,
որովհետեւ սէրդ աւելի զգլխիչ է քան գինին՝.
- 2 աւելի քան ուել խումկ՝ անոյշ բոյրով օծուած ես.
լոկ անունդ իսկ կը բուրէ անուշահոտ իւղի պէս:
Ահա ինչո՛ւ աղջիկները սիրահարուեցան քեզի,
3 ըսին. “Կանչէ՛ մեզ, վագելով գանձ քեզի”:
Երբոր արքան գիս իր սենեակը տարաւ,
օրհորդները ըսին.
“Ո՛վ բախտաւոր, ուրախակից եմք քեզի,
իրաւամբ որ սէրդ աւելի զգլխիչ է քան գինին.
արքան ուղիղ վարուեցաւ՝ քեզ սիրելով”:
- 4 Ես թուխ եմ, բայց գեղեցիկ, ո՛վ աղջիկներ Սիոնի.
թուխ եմ՝ ինչպէս վրանները կեդարի,
եւ գեղեցիկ՝ Սողոմոնի արքայական վրանին նման:
- 5 Մի՛ նայի՛ք որ սեւ եմ հիմա, թխացած,
որովհետեւ արեգակը գիս այրեց.
պատճառն այն է, որ եղբայրներս զայրացած՝
այգեստանի պահապան գիս կարգեցին,
եւ չկրցայ ես հոգ տանիլ իմ անձին:
- 6 Պատմէ՛, իմ սէր, ո՞ւր կը հովուես քու հօտդ,
ո՞ւր արդեօք գայն կը հանգչեցնես կէսօրին.
որպէսզի միւս հովիւներուն հետքերով
չթափառիմ՝ անոնց մէջ քեզ փնտռելով:

ՓԵՍՍՆ.

- 7 Թէ՛ չես գիտեր, ո՛վ կիներու գեղեցիկ,

(*) Այս ընթերցումը կը ներկայացնէ Հարսիմ՝ Եկեղեցւոյ պատմունք երկ-
ուոր փեսային՝ Քրիստոսի:

ուր գտնել զիս, հօտերուն հետևով եկուր
և ուլերդ հովիւներու վրաններուն շուրջ արածէ:

- 8 Գիտե՞ս, իմ սէր, գեղեցիկ ես գերդ նժոյգ,
փարաւոնի կառքերուն մէջ չունիս գոյգ:
- 9 Գեղեցիկ եմ ծնօտներդ գերդ տատրակ,
և մագերդ վզիդ շուրջ՝ իրբեւ մանեակ:
- 10 Եկուր քեզի ոսկիէ մանեակ շինեմք
և արծաթէ կիտուածներով զարդարեմք:

ՓԵՍԱՆ.

- 11 Երբ արքան զիս իր գահոյքին բազմեցուց,
իմ նարդոսս իր բոյրով զինք արբեցուց:
- 12 Իմ սիրելին այն ծրարն է ստաշխի
որ կ'ուզէի՝ ստինքներուս մէջ հանգչի:
- 13 Իմ սիրելին հինայի փունջ է ինձի,
Ենկատտի այգիներուն մէջ ծաղկած:

ՓԵՍԱՆ.

- 14 Ի՞նչ գեղեցիկ ես, սիրուհի՛,
գեղեցիկ ես. աչքերդ՝ մէյ մէկ ազաւնի:

ՀԱՐՍԸ.

- 15 Ի՞նչ ազուոր ես, իմ սիրելի:
Թող խոտերը անկողին ըլլան մեզի,
- 16 մայրիները գերաններն ըլլան մեր տան
և նոնիներն ալ՝ առաստաղ մեր վրան:

ՓԵՍԱՆ.

- 2.1 Ես դաշտերու ծաղիկն եմ,
շուշանն եմ հովիտներու:
- 2 Ինչպէս որ է շուշանը՝ փուշերուն հետ բաղդատած,
այնպէս ես դուն, սիրուհիս, բոլոր աղջիկներուն մէջ:

ՀԱՐՍԸ.

- 3 Ինչպէս որ է խնձորենին անտառի ծառերուն մէջ,
այնպէս է իմ սիրելին բոլոր պարմաններուն մէջ:
Ուզեցի իր շուքին նստիլ, և նստայ,
և իմ քիմքիս իր պտուղը քաղցր եկա:

ԶԱՔԱՐԻԱ ՄԱՐԳԱՐԷԻ ԳԻՐՔԷՆ

(9.9-17)

- 9 Մեծապէս ուրախացի՛ր, Սիոնի՛ բնակիչ,
ցնծութեամբ աղաղակէ՛, բնակի՛չ Երուսաղէմի.
Ահա թագաւորդ քեզի կու գայ
արդարութիւն եւ փրկութիւն բերելու.
որպէս հեգութեան նշան՝ նստած իշու վրայ,
դեռ մատդաշ աւանակի վրայ:
- 10 Անիկա Եփրեմի երկրէն պիտի անհետացնէ պատերազմի
կառքերը,
Երուսաղէմէն պիտի վերացնէ պատերազմի ճիւղը.
պատերազմի աղեղը պիտի խորտակէ
եւ խաղաղութիւն պիտի յայտարարէ ժողովուրդնե-
րուն:
Անիկա իր իշխանութիւնը պիտի տարածէ ծովէ ծով,
Եփրատ գետէն սկսեալ մինչեւ ծայրերն աշխարհի:
- 11 Գալով քեզի, Տէրը այսպէս կ'ըսէ.
«Քանի արիւնով ուխտ կնքեցի հետդ,
գերեվարուած էու եղբայրներդ պիտի ազատեմ
անջրդի անապատին խորերէն:
- 12 Երուսաղէմ վերադարձէ՛ք, ո՛վ գերիներ, որ յոյսով կը
սպասէ՛ք,
ահա կը յայտարարեմ
թէ ձեր ախորի ժամանակաւոր գրկանքներուն
փոխարէն
կրկնապատիկ բարիքներով պիտի հատուցանեմ ձեզի:
- 13 Ինձի համար Յուդան պիտի լարեմ աղեղի պէս,
իսկ Եփրեմը՝ նետի պէս.
գաւակներդ հեթանոսներուն դէմ պիտի հանեմ, ո՛վ
Սիոն,
եւ քեզ ձեռքիս մէջ պիտի բռնեմ
պատերազմիկ գիւուորի պողպատեայ սուրբին
նման»:
- 14 Այո՛, Տէրը ինք վերակացու պիտի բլլայ անոնց վրայ.
անոր նետը փայլակի պէս պիտի հարուածէ:

Տէրը, Ամենակալ Աստուածը փող պիտի հնչեցնէ
եւ թշնամիներուն դէմ պիտի ֆայէ՝ մրրիկի պէս
սպառնալից:

15 Ամենակալ Տէրը ինք պիտի պաշտպանէ իր ժողովուրդը
եւ անոնք պիտի բնաջնջեն թշնամիները
գանոնք պարսաստիկներու ֆարերուն տակ թաղելով.
անոնց արիւնը պիտի խմեն որպէս գինի
եւ անոնց արիւնով տաշտեր պիտի լեցնեն,
այնպէս՝ ինչպէս կ'ընեն գահասեղանին վրայ:

16 Այն օրը Տէրը պիտի փրկէ իր ժողովուրդը
այնպէս՝ ինչպէս հովիւ մը կը փրկէ իր սեփական
հօտը.

եւ անոնք թանկագին ֆարերու պայծառութեամբ
պիտի փայլին Աստուծոյ երկրին մէջ.

17 երկիր մը՝ ամէն բարիքներով ու գեղեցկութեամբ
լեցուն,

ուր երիտասարդները ցորենով պիտի անին
եւ կոյսերը՝ անուշաբար գինիով:

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՂՄԷ

ՓԻԼԻՊՊԵՑԻՆՆԵՐՈՒՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԵՆ

(4.4-7)

4 Միշտ ուրախ եղէք Աստուծով. դարձեալ կ'ը-
5 սեմ՝ ուրախ եղէք: Բոլորին հանդէպ հեզ եւ անջնիւ ե-
6 ղէք: Շուտով Տէրը կու գայ: Ոեւէ բան թող չմտահո-
7 դէ՛ ձեզ. այլ միշտ ձեր աղօթքներուն եւ աղաչանքնե-
րուն մէջ դահունակ սիրտով Աստուծմէ խնդրեցէք ինչ
բանի որ կարիքը կը զգաք, եւ այն ատեն Աստուծոյ
խաղաղութիւնը, որ միաքով կարելի չէ հասկնալ, խա-
ղաղ պիտի պահէ ձեր սիրտերն ու միաքերը որոնք
Քրիստոս Յիսուսի միացած են:

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻՆՏԱՐԱՆԷՆ

ԸՍՏ ՄԱՏԹԷՈՍԻ

(20.29-21.17)

29 Երբ Յիսուս եւ իր աշակերտները Երիզովէն
դուրս կ'ելլէին, մեծ բազմութիւն մը հետեւեցաւ իրեն:
30 Ճամբու եզերքին նստած երկու կոյրեր, երբ լսեցին որ
Յիսուս կ'անցնի, սկսան աղաղակել. «Ողորմէ՛ մեզի,
31 Յիսու՛ս, Դաւիթի որդի»: Ժողովուրդը սաստեց անոնց
որպէսզի լռեն, բայց անոնք աւելի բարձր ձայնով շա-
րունակեցին աղաղակել. «Ողորմէ՛ մեզի, Տէ՛ր, Դաւի-
32 թի որդի»: Յիսուս կանգ առաւ, իր մօտ կանչեց կոյրերը
33 եւ հարցուց. «Ի՞նչ կ'ուզէք որ ընեմ ձեզի»: Անոնք պա-
34 տասխանեցին. «Տէ՛ր, թող մեր աչքերը բացուին»: Յի-
սուս գլթաց եւ անոնց աչքերուն դպաւ: Կոյրերը անմի-
ջապէս սկսան տեսնել եւ հետեւեցան իրեն:

21.1 Երբ Երուսաղէմի մօտեցան եւ հասան Բեթփա-
զէ, Զիթենեաց լերան կողին, Յիսուս իր աշակերտ-
2 ներէն երկուքը զրկեց՝ անոնց պատուիրելով. «Գացէք
սա դիմացի գիւղը եւ անմիջապէս հոն կապուած էջ մը
պիտի գտնէք իր աւանակին հետ. քակեցէք եւ ինծի
3 բերէք: Եթէ մէկը առարկէ, ըսէք. “Տէրը անոնց պէտք
4 ունի”, եւ անմիջապէս թոյլ պիտի տայ ձեզի»: Ասիկա
պատահեցաւ, որպէսզի իրականանայ մարգարէին
խօսքը.

5 “Երուսաղէմի քսէք.

Ահա քու թագաւորդ քեզի կու գայ.

Անիկա հեզ է, անտած իշու մը աւանակին վրայ”:

6 Աշակերտները դացին եւ կատարեցին ինչ որ Յի-
7 սուս պատուիրեց իրենց: Բերին էջն ու աւանակը եւ ի-
րենց հագուստները անոնց վրայ դրին: Ապա Յիսուս
8 նստաւ աւանակին վրայ: Ժողովուրդէն շատեր իրենց
հագուստները կը փռէին ճամբուն վրայ, ուրիշներ

- ծառերէն ոստեր կը կտրէին եւ կը տարածէին ճամբուն
- 9 վրայ: Եւ ամբողջ բազմութիւնը, որ թափօրին մէջ Յիսուսի առջեւէն կ'երթար կամ կը հետեւէր իրեն, կ'աղաղակէր.
- “Օրհնութիւն Դաւիթի որդիին,
օրհնեալ է ան որ կու գայ Տիրոջ անունով:
Օրհնութիւն Բարձրեալին”:
- 10 Երբ Յիսուս Երուսաղէմ մտաւ, ամբողջ քաղաքը
զգրգեցաւ: «Ո՞վ է ասիկա», կը հարցնէին քաղաքի
11 բնակիչները. եւ ամբոխը կը պատասխանէր. «Ասիկա
Յիսուս մարգարէն է, Գալիլիայի Նազարէթ քաղա-
քէն»:
- 12 Ապա Յիսուս տաճար մտաւ եւ դուրս վճնտեց բո-
լոր անոնք որոնք տաճարին մէջ առուծախ կ'ընէին.
լուծալափոխներուն սեղանները եւ աղանեվաճառնե-
13 րուն աթոռները շրջեց եւ ըսաւ անոնց. «Սուրբ Գիրքե-
րուն մէջ գրուած է. “Իմ տունս աղօթքի տուն պիտի
կոչուի”, մինչ դուք զայն աւազակներու որջի վերա-
ծած էք»:
- 14 Տաճարին մէջ Յիսուսի մօտեցան կոյրեր եւ կա-
15 ղեր եւ ան բժշկեց զանոնք: Երբ քահանայապետներն ու
զպիւրները տեսան Յիսուսի կատարած հրաշքները եւ
լսեցին աղաղակը մանուկներուն, որոնք տաճարին մէջ
կը գոչէին. “Օրհնութիւն Դաւիթի որդիին”, բարկա-
16 ցան եւ Յիսուսի ըսին. «Կը լսե՞ս ինչ կ'ըսեն ասոնք»:
Յիսուս պատասխանեց. «Այո՛, չէ՞ք կարդացած Սուրբ
Գիրքին սա խօսքը, թէ “Մանուկներու եւ կաթնկեր
երեխաներու բերնով գովեստ հիւսեցիր”:
- 17 Ապա Յիսուս ձգեց զանոնք եւ քաղաքէն դուրս ե-
լաւ՝ դէպի Բեթանիա, եւ հոն դիչերեց:

21.9 — Սղմ. 118 (117) 25-26:

21.13 — Նս. 56.7:

21.16 — Սղմ. 8.3:

OVERVIEW

LITURGY OF THE HOLY BADARAK

Celebrating the new and eternal spiritual Sacrifice of Thanksgiving and Praise and Glory and Heavenly Worship at the Feast of the Kingdom God

Because of God's great mercy...offer your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable to God, this is your authentic spiritual worship of mind and heart. Romans 12:1

THE APOSTOLIC KISS OF PEACE

Greet each other with a holy kiss. Romans 16:16; 1 Cor. 16:20; 2 Cor. 13:12; 1 Thess. 5:26. When you present your gift at the altar, if there you remember that your brother has anything against you, leave your gift before the altar and first go and be reconciled with your brother and then offer your gift, Matt 5:23-24.

Greet each other with a kiss of love. 1 Peter 5:14.

GREAT PRAYER OF THANKSGIVING

Give thanks to the Lord because the Lord is good; The Lords love is eternal....Let them offer thanks to the Lord, for the Lord's constant love; For the wonderful things the Lord did for them. Let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, And proclaim God's wonderful work with joy.

Psalm 107:1 &21-22

HOLY COMMUNION

I Am the Bread that came down from heaven ... whoever eats this bread, will live forever ...has eternal life and I will raise them up on the last day...they will live in me, and I in them...John 6:51-55; Blessed are they who eat Bread in Kingdom of God, Luke 14:15; ...That you may eat and drink at My table in My kingdom...Luke 22:36 Taste and see the sweet goodness of the lord Ps 34:8.

Let us taste of the Holy, Holy and precious body and blood of our Lord and Savior Jesus Christ, Who having come down from heaven, is now dispensed among us.

This is life, Hope, Resurrection, Expiation and Forgiveness of Sins.